

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 27 (1981)  
**Heft:** 10

**Anhang:** [Nouvelles locales] : Annecy, Besançon, Dijon  
**Autor:** Libéré, Dauphiné / Pittet, G.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ANNECY

Consulat : 25, rue Royale  
74002 ANNECY-CEDEX  
Tél. : 51-18-82

### Colonie Suisse de Chamonix-Mt-Blanc et environs

#### Compte-rendu des activités estivales de la Colonie Suisse de Chamonix-Mt-Blanc et environs

Accroché sur une pente ensoleillée au-dessus de St-Nicolas, le charmant village de Grächen accueillait cette année la grande fête valaisanne des costumes, but de notre sortie annuelle. Le dimanche 14 juin, donc, après un agréable voyage par le col de la Forclaz et la Vallée du Rhône, une cinquantaine de Suisses de la Vallée de Chamonix arrivaient dans un Grächen pavoisé, envahi par une foule joyeuse. Nous eûmes le loisir d'écouter un orchestre champêtre et des joueurs de cor des Alpes avant de partager, dans la bonne humeur, un excellent repas à l'hôtel Walliserhof.

Puis, notre groupe se dissémina le long de la rue principale afin d'assister au défilé costumé. De tout le Valais, des villages avaient envoyé des groupes fleuris, aux costumes chatoyants, et chacun put apprécier la richesse du folklore valaisan. Le défilé, agrémenté de musique, de chants et de « jodels », dura plus de deux heures ; enfin tout le monde se retrouva sous une grande tente où avait lieu une représentation de danses folkloriques, et où l'on put se désaltérer, car le soleil était chaud !

Mais, hélas, il fallait déjà songer au retour, et c'est avec regret que nous avons vu s'achever cette agréable journée...

C'est donc avec plaisir que plus de soixante membres de la Colonie se retrouvaient le soir du 1<sup>er</sup> Août à la gare du Montenvers : nous allions en effet célébrer notre Fête Nationale à 2000 m d'altitude, à l'hôtel du Montenvers, accueillis par la famille Glaret.

La montée dans le petit train à crémaillère fut un véritable enchantement, et nous retrouvâmes avec plaisir le superbe décor de la Mer de Glace et des cimes prestigieuses qui l'entourent, dorées par le soleil couchant. C'est en parlant alpinisme que l'on entra dans la vieille salle à manger au charme désuet, décorée des drapeaux de notre pays et de lampions colorés. Un bon repas nous attendait dans cette chaude ambiance, au cours duquel on écouta un enregistrement du discours de M. Furgler, président de la Confédération, suivi de joyeux airs populaires. Bientôt on commença à chanter avec entrain, puis fusées et feux de bengale illuminèrent les parois abruptes, offrant peut-être à des Alpinistes en train de bivouaquer dans les Drus un spectacle inattendu !

Mais le train nous attendait, et son conducteur avait déjà veillé tard ! Aussi la soirée s'acheva-t-elle vers minuit, et les lumières de la Vallée que nous pûmes admirer pendant

toute la descente, nous offrirent une dernière et superbe illumination. On se quitta en se promettant de renouveler bientôt d'aussi agréables moments.

### Manifestation

« Un pour tous, tous pour un »

#### Le 1<sup>er</sup> Août suisse des résidents en Savoie

**Annecy.** — Bien sympathique manifestation des amis suisses résidant dans les deux départements de Savoie, ce samedi 1<sup>er</sup> Août, jour de leur Fête Nationale.

Mme et M. Sprungli, président du Cercle Suisse d'Annecy, faisaient les honneurs de cette journée à Mme et M. Giroud, consul en résidence à Annecy ainsi qu'à Mme et M. Klemenz, président du Cercle Suisse d'Aix-les-Bains.

Etaient présentes soixante personnes des Deux Savoie sur les quelque deux cent cinquante que comptent les deux cercles.

Sur la vaste terrasse de l'hôtel Beau-Séjour à Sevrier, à l'ombre du drapeau de la Confédération. M. Sprungli avait préparé avec la solennité qui sied à ce jour, un discours traditionnel dans toutes villes et villages de Suisse pour la Fête Nationale.

Il rappela la genèse du peuple helvète et l'histoire de la formation de son unité depuis 1291 où les habitants des trois vallées : Uri, Schwyz et Nidwald se lièrent par pacte et serment dit du Grutli pour se libérer de la tutelle des Habsbourg.

Esprit de liberté et d'indépendance qui gagna de proche en proche pour donner naissance en 1815 à la Confédération Helvétique.

A l'évocation de cet anniversaire 690 ans de joies et de peines mais aussi de fidélité à la devise « Un pour tous, tous pour un ! ».

M. le Consul, après avoir remercié M. Sprungli et M. Klemenz qui venaient de s'associer en quelques mots du cœur à la célébration, remercia l'assistance et rappela le rôle important des colonies suisses à l'étranger, tout en exprimant sa reconnaissance à la France qui compte 90 000 ressortissants suisses.

France, terre d'accueil par excellence et de tradition où les Suisses se trouvent particulièrement bien.

En effet, si en leur temps (mercenaires ou soldats) la pauvreté des ressources locales du territoire helvète incita à s'expatrier, la Suisse sut aussi accueillir penseurs, réformateurs et pacifistes dont le rayonnement s'étendit sur le monde entier.

Puis ce fut au garde à vous, l'audition de l'hymne national avant les fraternelles agapes dans une salle pavoisée aux couleurs franco-suisses et décorée des pavillons des cantons.

Dans la bonne humeur communicative, les ressortissants et sympathisants suisses, ceux qui, venus en France pour y travailler après la grande guerre, y ont fait souche, où leurs enfants qui, en dépit des périodes parfois difficiles y sont restés, gardent cepen-

dant au cœur des sentiments de fidélité à la mère patrie.

Ce qui permet en toute loyauté ce double cri « Vive la Suisse, vive la France ! ».

Claude Canova  
Dauphiné Libéré

#### Amicale suisse de Thonon-Evian

A l'occasion de la Fête Nationale du 1<sup>er</sup> Août, notre Comité avait organisé un superbe voyage à travers l'Oberland Bernois jusqu'au lac de Brienz.

C'est ainsi que le samedi matin à 6 h 45 un car spécial quittait Thonon, afin de prendre au passage nos amis d'Evian, et se dirigeait via St-Gingolph et Aigle vers « Les Diablerets » où nous attendait le petit déjeuner à l'Auberge de la Poste.

Ensuite nos compatriotes reprenant le car, via Zweisimmen, arrivaient à Interlaken, où un temps libre avait été prévu afin de faire du « lèche-vitrine ».

La promenade à travers les rues était particulièrement agréable, car toute la ville était magnifiquement décorée avec des centaines de drapeaux et de guirlandes. Il en était d'ailleurs de même pour toutes les villes et les villages traversés.

Puis nous arrivâmes sous un soleil éclatant à « Bonigen ». La direction de l'Hôtel « Terrasse » avait particulièrement bien fait les choses en installant les tables dans son grand jardin au bord du Lac et, sous les ombrages.

C'est dans ce cadre paisible et reposant avec un magnifique coup d'œil sur le lac de Brienz qu'un excellent et copieux déjeuner fût servi, avec comme entrée, la fameuse « Fera du lac de Brienz ». Le spectacle était tellement beau que nous serions restés encore longtemps à rêver, mais à 15 heures le bateau à vapeur nous attendait pour une superbe et romantique croisière.

Tout le monde était enchanté de cette excursion sur le lac, ce qui nous changeait du car ; c'était une véritable détente.

A l'arrivée à Brienz, il faisait chaud et beaucoup de nos compatriotes n'hésitèrent pas à savourer une bonne bière pendant la halte qui avait été prévue.

A 16 h 45, le moment était venu de prendre l'Autoroute pour Berne et de nous arrêter à la Fosse-aux-Ours, comme tous les visiteurs qui se respectent. Hélas, il était 18 heures passé et la Fosse était vide !

Enfin à l'occasion de notre Fête Nationale, « l'Amicale Suisse de Thonon-Evian » se devait d'offrir à nos participants « un fendant d'honneur » dans la Grande Cave, la célèbre « Kornhauskeller » de Berne. Chacun eût ensuite l'occasion, soit de se restaurer, soit de se promener sous les arcades de la ville...

Au retour, pendant la descente sur Vevey, il fût donné à chacun d'admirer les grands feux allumés sur les montagnes ainsi que les feux d'artifices.

Voilà un 1<sup>er</sup> Août bien rempli et un beau souvenir patriotique qui restera gravé dans nos cœurs.

**A noter** la présence, avec nous, de notre membre le plus âgé, M. Bonjour, 90 ans — et qui resta très alerte toute la journée.

#### **Amicale des Suisses d'Annemasse et environs**

Le comité de l'Amicale des Suisses d'Annemasse et environs avait organisé pour les journées des 27 au 30 juin 1981, sa grande sortie annuelle en misant sur la Bretagne, bien lui en prit car ce périple sous l'œil attentif et vigilant de son nouveau Président, emmena ses membres :

Le 1<sup>er</sup> jour vers Orléans, Le Mans et son église aux multiples vitraux, Laval et Rennes. Le 2<sup>e</sup> jour au Mont-Saint-Michel dont l'originalité n'est plus à faire, puis Saint-Malo, Dinard, le Cap Frehel et son immense falaise, la Rance et sa centrale marémotrice, Dinan. Le 3<sup>e</sup> jour Lamballe, St-Brieuc, Paimpol, Pointe de l'Arcouest, et par mer calme le tour des îles Bréhat sous un ciel aussi radieux que nous-mêmes.

Chaque soirée par des itinéraires différents nous revenions à Rennes pour passer la nuit, ce qui nous permit de découvrir des endroits magnifiques et vraiment typiques à cette région.

La réputation de la restauration bretonne ne fut pas prise en défaut, les fruits de mer, le pré-salé furent appréciés.

Alors que la météo annonçait le mauvais temps partout (sauf en Bretagne) il nous fut en effet agréable de profiter pendant tout notre séjour, de cette aubaine de temps bénéfique.

Quittant la Bretagne, direction Chartres avec visite de sa réputée cathédrale, chef d'œuvre d'art gothique, après un repas copieux et de haute qualité pris à Nogent-le-Phaye, dont les responsables méritèrent avec nos compliments, nos vifs applaudissements, retour sur notre frontière franco-suisse par Fontainebleau, Mâcon, Cerdon, etc.

Il était passé minuit lorsque 83 participants à ce voyage se déclarant satisfaits et sans fatigue apparente regagnaient leur chez soi.

Nul doute que ces 4 journées, où la bonne ambiance fut d'actualité, où la détente et l'amitié furent de tous les instants, resteront gravées dans tous les esprits.

Nous avons regretté que onze de nos membres, dont une dame du comité n'aient pu, pour raisons diverses, être du voyage.

Prochain rendez-vous cet automne, pour une promenade d'une journée, prévision « optimiste ».

#### **Décès**

Notre Amicale et notre Comité viennent de perdre son membre le plus ancien :

**Mme Millet Emma**

dans sa 94<sup>e</sup> année.

Originaire de Chêne-Bourg, Mme Millet,

ayant ses activités en France, est à l'origine de l'Amicale qu'elle a toujours servi avec un désintéressement et une fidélité exemplaires ; par ses activités, sa gentillesse, son dévouement, elle laisse un vide profond parmi nous.

L'ampleur de ses obsèques nous a montré la grande estime que lui portait outre nos membres, une immense population régionale de chaque côté de la frontière.

#### **Compte-rendu de la promenade de l'Amicale des Suisses de Cluses et environs en Champagne des 13 au 15 juin 1981**

C'est par une belle journée d'été qu'une cinquantaine de membres et de sympathisants de l'Amicale des Suisses de Cluses et Environs prirent la route de Reims pour leur sortie annuelle.

Après un parcours à travers la belle région jurassienne boisée et verdoyante, le repas de midi fut pris en commun à Langres. Dans l'après-midi, un léger détour amena les participants à Colombey-les-deux-Eglises. Un court arrêt, très apprécié, permit la visite de cette cité si réputée. Beaucoup ont tenu à s'incliner sur la tombe du Général de Gaulle. A l'arrivée à Reims, en fin de soirée, les membres du voyage prirent possession de leur chambre respective au Grand Hôtel de la Paix, établissement de grand confort et de restauration de qualité, comme savent toujours les choisir les organisateurs.

Dimanche, journée ensoleillée, fut consacré à la visite de Reims, en particulier au Palais du Tau, ancienne résidence archiépiscopale, où subsistent une chapelle du XIII<sup>e</sup> siècle et la grande salle des banquets royaux et où sont exposées les statues déposées de la cathédrale, les unes aux délicates sculptures, les autres, imposantes, telle celle de Goliath mesurant 6 m pour un poids de 6 tonnes. Du fait que le sacre des rois de France se déroulait en la cathédrale de Reims, y sont exposés de nombreuses pièces d'orfèvrerie : calice du sacre, reliquaires, objets liturgiques, couronne royale, etc. ainsi que les vêtements et ornements portés par le dernier roi sacré à Reims et par sa suite.

Deux caves différentes furent visitées en fin de matinée et début d'après-midi, avec dégustation de champagne.

Ensuite, le car emmena les membres de l'Amicale au Fort de la Pompelle, célèbre par l'héroïsme des soldats français tombés en défendant avec acharnement la ville de Reims, au cours de la première guerre mondiale. La journée se termina par la visite de la cathédrale, haut-lieu de la chrétienté, où tout est harmonie dans ce spectacle grandiose, ne serait-ce que ses façades qui supportent environ 2 300 statues.

Toujours avec le beau temps, le retour s'effectua à travers les plaines de la Brie. Un bref arrêt à Fontainebleau permit d'admirer l'imposant château et sa Cour des Adieux. A

Nemours, un repas savoureux fut dégusté dans un vieil hôtel réputé, jadis fréquenté par Victor Hugo.

Ce fut ensuite l'autoroute et l'arrivée à Bourg-en-Bresse où un dernier repas fut pris en commun.

Il était fort tard, dans la nuit, lorsque les membres de l'Amicale se séparèrent, ravis d'avoir passé ensemble trois belles journées qui laisseront à chacun un inoubliable souvenir.

Merci aux organisateurs et... à l'an prochain.

### **BESANÇON**

consulat de Suisse  
15 bis, avenue Fontaine-Argent

#### **Adresse postale :**

Boîte postale 107  
25013 BESANÇON CEDEX

**Message de  
M. Walter Brunner,  
Consul de Suisse à l'occasion  
de son départ de Besançon**

**Chers Compatriotes,**

**Au terme de ma mission, je voudrais encore une fois vous exprimer au nom de mon épouse et en mon nom toute notre gratitude pour l'accueil toujours chaleureux que vous nous avez réservé lors des nombreux contacts que nous avons eus. C'est avec beaucoup de regrets que nous quittons cette belle région de Franche-Comté où nous laissons tant d'amis, mais d'où nous emmenons tant de souvenirs agréables et tant de marques de sympathie et d'amitié.**

**Je tiens à vous exprimer mes vœux les plus sincères de santé, bonheur et prospérité et j'espère que nous aurons l'occasion de vous rencontrer à nouveau.**

**Walter Brunner  
Consul de Suisse**

## Société Suisse de Besançon

### Match au loto

Le Comité des fêtes de la Société suisse de Besançon vous invite à venir nombreux à la **soirée loto** organisée au profit de la Société le **samedi 20 novembre 1981, à 20 heures** dans les locaux du Cercle Suisse, 6, rue Lacoré.

Nous avons réuni un très riche pavillon de prix comme l'an passé : montres, appareils ménagers, panier garni, etc. Première partie gratuite.

D'avance nous souhaitons bonne chance à tous les participants et les remercions de leur visite.

### Amicale suisse Ledonienne Lons-le-Saunier

Les membres de notre Amicale, en nette augmentation (78 cotisations ont été versées en 1980) se sont réunis le 24 mai 1981, à la Frasnée, non loin de Clairvaux-les-Lacs, pour un déjeuner-raclette.

Au cours du vin d'honneur par lequel débuta cette rencontre, notre Président, M. Bernard Quarroz souhaila la bienvenue à M. le Consul de Suisse à Besançon et à Mme Walter Brunner à qui une fillette offrit une gerbe de fleurs. Dans sa réponse M. le Consul nous dit sa joie et celle de son épouse d'être au milieu de nous, alors qu'il est sur le point de quitter notre région pour prendre sa retraite. Le repas suivi de chants suisses et de danses se déroula dans une ambiance de joyeuse amitié.

Le 21 juin, deux cars emmenèrent 86 personnes à Fribourg, à l'occasion du 500<sup>e</sup> anniversaire du rattachement du Canton à la Confédération et la « Journée des Fribourgeois du dehors ». Parmi nous, il y avait certes des Fribourgeois, mais aussi d'autres Confédérés et des Français désireux de participer à cette fête.

Nous sommes arrivés au moment où Mgr l'Evêque de Fribourg célébra la Messe solennelle devant l'Hôtel de Ville. La place et les rues adjacentes étaient envahies par une grande foule. On y distinguait beaucoup de costumes d'armailles, de Fribourgeoises et autres cantons, même quelques « ours de Berne ». Une salve fut tirée par des grenadiers armés de fusils d'un autre âge.

Ensuite, ce fut le défilé des Fribourgeois de l'étranger, et nous fûmes tous sensibles à l'accueil de la population nous applaudissant chaleureusement tout au long du cortège, de la cathédrale à la grande halle où nous attendait le banquet. Pendant et après le repas, des allocutions furent prononcées, des diplômes de fidélité furent remis aux plus anciens membres des Sociétés fribourgeoises de l'étranger. Tout ceci accompagné de concerts de fanfares, de tambours, de chants et danses folkloriques. Un groupe de Brésiliens dont les ancêtres fondèrent la ville de Nova Fribourgo fut particulièrement applaudi et

manifesta sa joie en serrant de nombreuses mains et en distribuant quantité de baisers aux dames de tous âges.

Ce fut vraiment « La Fête » et, durant notre voyage de retour, nos oreilles retentissaient encore des airs de fanfares et de chants que nous avions entendus.

Cette journée laisse en nous, dans nos esprits et dans nos cœurs, un souvenir magnifique et inoubliable. Nous disons un grand Merci à nos amis fribourgeois qui l'ont si bien organisée.

## DIJON

CONSULAT :  
6, rue Rameau  
Tél. : 32.12.59  
C.C.P. 1592 U Dijon

### Amicale Suisse de l'Yonne 13, rue Jules Verne 89100 SENS

Nous avons fêté dans la joie l'anniversaire de notre patrie à la prairie de nos amis Marti, lieu privilégié entre tous. Après les discours et jeux traditionnels où la nouvelle génération commence à se distinguer, nous avons partagé les barbecues, rehaussés de feux d'artifices multicolores.

Une assemblée générale est envisagée en octobre pour la refonte du Comité. Cette réunion est nécessaire à cause du départ prochain de notre Président. Une circulaire sera adressée à tous les membres de l'Amicale dès que nous aurons trouvé un local et décidé de la marche à suivre.

G. Pittet,  
secrétaire

### Société Suisse de la Côte-d'Or, Dijon

Les membres de la Société Suisse de la Côte-d'Or étaient nombreux le dimanche, 5 juillet au chalet de leur président, M. Marcel Seydoux, pour célébrer par anticipation la fête nationale de notre pays. Placée sous la présidence d'honneur de M. Louis François, notre Consul, celui-ci était représenté par Mlle Gross, Vice-consul. Assistaient à cette cérémonie MM. Rebetez, président d'honneur, Quadri, vice-président d'honneur ainsi que les membres du comité. La municipalité d'Esbarres, aimablement invitée au chalet au bord de la Saône, était représentée par son Maire, M. Henri Fort assisté de ses adjoints. Après le discours du Président, lecture fut faite du raccourci du pacte fédéral de 1291. Tous les invités purent également

entendre l'enregistrement du discours du Président de la Confédération aux Suisses de l'étranger qui se termina par l'hymne national. Furent remis les diplômes d'honneur pour 25 années de présence à la Société suisse à MM. Oechslin, Ferrari et Schweizer qui furent chaleureusement applaudis. Après l'apéritif offert à tous les présents et le repas pris sur place, la fête se poursuivit tout l'après-midi par des jeux de plein air et se termina tard le soir par brochettes et merguez.

### Société Suisse de la Côte d'Or, Dijon

Plusieurs manifestations sont prévues au cours de cette année ; des circulaires seront envoyées à chaque membre pour les en informer. Nous portons à votre connaissance que l'Arbre de Noël de notre Société a été fixé au

**Dimanche 6 décembre 1981**

au Centre de Rencontres Internationales (Salle D).

### Nouveau comité de la Société Suisse de Pontarlier pour l'exercice 1981-1982

*Présidente* : Mme Haller Germaine, née le 06.09.1935 à Eclepens (Vd), secrétaire, domiciliée 1, rue Gounod à Pontarlier, nationalité suisse. Tél. : 39.30.87

*1<sup>er</sup> Vice-président* : M. Fawer Albert, né le 09.01.1909 à Cronay (Vd), retraité, domicilié 75, boulevard Pasteur à Pontarlier, nationalité suisse. Tél. : 39.16.56

*2<sup>e</sup> Vice-président* : M. Redard Claude, né le 18.01.1941 à Pontarlier, dentiste, domicilié 21, rue de la République à Pontarlier, double national. Tél. : 39.15.15

*Secrétaire* : M. Ryser Michel, né le 17.03.1923 à Pontarlier, mécanicien de précision, domicilié 45, rue de Doubs à Pontarlier, double national. Tél. : 39.39.63

*1<sup>er</sup> Secrétaire-adjoint* : M. Tuetey Pierre, né le 13.03.1914 à Couvet (Ne), retraité, domicilié 26, rue Emile Magnin à Pontarlier, nationalité suisse. Tél. : 39.15.51

*2<sup>e</sup> Secrétaire-adjoint* : M. Dumartheray Robert, né le 07.08.1926 à Lausanne (Vd), chef de production à la Société SOPAD, domicilié 67, avenue de Neuchâtel à Pontarlier, nationalité suisse. Tél. : 39.17.45

*Trésorier* : M. Lehmann Gabriel, né le 16.04.1947 à Lavernoy (Haute-Marne), comptable, domicilié 12, rue Chopin à Pontarlier, double national. Tél. : 39.20.65

*Trésorier-adjoint* : M. Kruttli Otto, né le 20.06.1908 à Bärschwil (So), retraité, domicilié 6, rue Murgillet à Doubs, nationalité suisse. Tél. : 39.13.34

*Service social* : Mme Le Moyec Annette, née le 02.10.1938 à Vallorbe (Vd), sans profession, domiciliée 4, rue Chateaubriand à Pontarlier, nationalité suisse. Tél. : 39.04.68